



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada

Place Bonaventure, portail Sud-Oue  
800, rue de La Gauchetière Ouest

7<sup>e</sup> étage, suite 7300

Montréal

Québec

H5A 1L6

FAX pour soumissions: (514) 496-3822

## REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

### Proposal To: Public Works and Government Services Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

### Proposition aux: Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

### Raison sociale et adresse du

### fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Oue

800, rue de La Gauchetière Ouest

7<sup>e</sup> étage, suite 7300

Montréal

Québec

H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> 4-axis numerically controlled lathe	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W7701-207149/A	<b>Date</b> 2019-09-25
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTA-425-15476	
<b>File No. - N° de dossier</b> MTA-9-42052 (425)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-11-05</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Normale du l'Est HNE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Leporé, Denis	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mta425
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 701-6852 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514) 496-3822
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE 2459 ROUTE DE LA BRAVOURE BATISSE 53 QUEBEC Québec G3J1X5 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> Voir doc.	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## TABLE OF CONTENTS

<b>PART 1 - GENERAL INFORMATION .....</b>	<b>3</b>
1.1 SECURITY REQUIREMENTS .....	3
1.2 REQUIREMENT .....	3
1.3 DEBRIEFINGS .....	3
1.4 TRADE AGREEMENTS .....	3
1.5 EPOST CONNECT SERVICE .....	3
<b>PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS .....</b>	<b>4</b>
2.1 STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONS .....	4
2.2 SUBMISSION OF BIDS .....	4
2.3 ENQUIRIES - BID SOLICITATION .....	5
2.4 APPLICABLE LAWS .....	5
<b>PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS .....</b>	<b>5</b>
3.1 BID PREPARATION INSTRUCTIONS .....	5
<b>PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION .....</b>	<b>7</b>
4.1 EVALUATION PROCEDURES .....	7
4.2 BASIS OF SELECTION .....	7
<b>PART 5 - CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION .....</b>	<b>8</b>
5.1 CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE BID .....	8
5.2 CERTIFICATIONS PRECEDENT TO CONTRACT AWARD AND ADDITIONAL INFORMATION .....	8
<b>PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES .....</b>	<b>9</b>
6.1 SECURITY REQUIREMENTS .....	9
6.2 REQUIREMENT .....	11
6.3 STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS .....	11
6.4 TERM OF CONTRACT .....	12
6.5 AUTHORITIES .....	12
6.6 PAYMENT .....	13
6.7 INVOICING INSTRUCTIONS .....	14
6.8 CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION .....	14
6.9 APPLICABLE LAWS .....	14
6.10 PRIORITY OF DOCUMENTS .....	14
6.11 SACC MANUAL CLAUSES .....	14
<b>ANNEX "A" .....</b>	<b>15</b>
REQUIREMENT .....	15
<b>ANNEX "B" .....</b>	<b>27</b>
BASIS OF PAYMENT .....	27
<b>ANNEX "C" .....</b>	<b>28</b>
MANDATORY TECHNICAL CRITERIA TO BE DEMONSTRATED .....	28

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W7701-207149/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W7701-20-7149

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
MTA-9-42052

Buyer ID - Id de l'acheteur  
mta425  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

<b>ANNEX "D"</b> .....	<b>29</b>
SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST .....	29
<b>ANNEX "E"</b> .....	<b>32</b>
ORIGINAL EQUIPMENT MANUFACTURER (OEM) CERTIFICATION FORM .....	32
<b>ANNEX "F"</b> .....	<b>33</b>
ACRONYMS .....	33
<b>ANNEX "G" TO PART 3 OF THE BID SOLICITATION</b> .....	<b>35</b>
ELECTRONIC PAYMENT INSTRUMENTS .....	35
<b>ANNEX "H"</b> .....	<b>36</b>
COMPLETE LIST OF COMPANY BOARD OF DIRECTORS .....	36

---

## PART 1 - GENERAL INFORMATION

### 1.1 Security Requirements

1. Before award of a contract, the following conditions must be met:
  - (a) the Bidder must hold a valid organization security clearance as indicated in Part 6 - Resulting Contract Clauses;
  - (b) the Bidder's proposed individuals requiring access to classified or protected information, assets or sensitive work sites must meet the security requirements as indicated in Part 6 - Resulting Contract Clauses;
  - (c) the Bidder must provide the name of all individuals who will require access to classified or protected information, assets or sensitive work sites;
2. Bidders are reminded to obtain the required security clearance promptly. Any delay in the award of a contract to allow the successful Bidder to obtain the required clearance will be at the entire discretion of the Contracting Authority.
3. For additional information on security requirements, Bidders should refer to the [Contract Security Program](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-eng.html) of Public Works and Government Services Canada (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-eng.html>) website.

### 1.2 Requirement

The requirement is detailed under Article 6.2 - Requirement of the resulting contract clauses

### 1.3 Debriefings

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days from receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

### 1.4 Trade Agreements

The requirement is subject to the provisions of the World Trade Organization Agreement on Government Procurement (WTO-AGP), the North American Free Trade Agreement (NAFTA), the Canada-European Union Comprehensive Economic and Trade Agreement (CETA), and the Canadian Free Trade Agreement (CFTA).

### 1.5 epost Connect service

This bid solicitation allows bidders to use the epost Connect service provided by Canada Post Corporation to transmit their bid electronically. Bidders must refer to Part 2 entitled Bidder Instructions, and Part 3 entitled Bid Preparation Instructions, of the bid solicitation, for further information."

## PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

### 2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The [2003](#) (2019-03-04) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

Subsection 5.4 of [2003](#), Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, is amended as follows:

Delete: 60 days  
Insert: 120 days

#### 2.1.1 SACC Manual Clauses

[B1000T](#) (201-06-26) Condition of Material - Bid

### 2.2 Submission of Bids

Bids must be submitted only to the Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Bid Receiving Unit specified below by the date and time indicated on page 1 of the bid solicitation:

**By mail or in person**, at the following address:

Public Services and Procurement Canada  
Acquisitions Directorate - Québec Region  
800, rue de la Gauchetière Ouest, Portal South-West, Suite 7300  
Montréal, Québec H5A 1L6

**Bids may also be submitted using the epost Connect service as detailed in the Standard Instructions.**

Note: The following PWGSC Regional Bid Receiving Unit e-mail address is to be used for epost Connect services:

[TPSGC.RQReceptionSoumissions-QRSupplyTendersReception.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.RQReceptionSoumissions-QRSupplyTendersReception.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

Note: Bids will not be accepted if emailed directly to this email address. This email address is to be used to open an epost Connect conversation, as detailed in Standard Instructions [2003](#), or to send bids through an epost Connect message if the bidder is using its own licensing agreement for epost Connect.

**PWGSC does not guarantee a response if the email is sent 6 days or less before the closing date of the period.**

---

Due to the nature of the bid solicitation, bids transmitted by facsimile to PWGSC will not be accepted.

### 2.3 Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than **ten (10) calendar days** before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by Bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated, and the enquiry can be answered to all Bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all Bidders may not be answered by Canada.

### 2.4 Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Québec.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the Bidders.

## PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

### 3.1 Bid Preparation Instructions

If the Bidder chooses to submit its bid electronically, Canada requests that the Bidder submits its bid in accordance with section 08 of the 2003 standard instructions. The epost Connect system has a limit of 1GB per single message posted and a limit of 20GB per conversation.

The bid must be gathered per section and separated as follows:

Section I: Technical Bid  
Section II: Financial Bid  
Section III: Certifications

If the Bidder chooses to submit its bid in hard copies, Canada requests that the Bidder submits its bid in separately bound sections as follows:

Section I: Technical Bid (3 hard copies)  
Section II: Financial Bid (3 hard copies)  
Section III: Certifications (3 hard copies)

If the Bidder is simultaneously providing copies of its bid using multiple acceptable delivery methods, and if there is a discrepancy between the wording of any of these copies and the electronic copy provided through epost Connect service, the wording of the electronic copy provided through epost Connect service will have priority over the wording of the other copies.

---

Due to the nature of the bid solicitation, bids transmitted by facsimile will not be accepted.

If there is a discrepancy between the wording of the soft copy on electronic media and the hard copy, the wording of the hard copy will have priority over the wording of the soft copy.

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

Canada requests that bidders follow the format instructions described below in the preparation of hard copy of their bid:

- (a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
- (b) use a numbering system that corresponds to the bid solicitation.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process [Policy on Green Procurement](https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=32573) (<https://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=32573>). To assist Canada in reaching its objectives, bidders should:

- 1) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and containing minimum 30% recycled content; and
- 2) use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.

### **Section I: Technical Bid**

In their technical bid, Bidders should explain and demonstrate how they propose to meet the requirements and how they will carry out the Work.

### **Section II: Financial Bid**

Bidders must submit their financial bid in accordance with the Basis of Payment.

#### **3.1.1 Electronic Payment of Invoices – Bid**

If you are willing to accept payment of invoices by Electronic Payment Instruments, complete Annex “G” Electronic Payment Instruments, to identify which ones are accepted.

If Annex “G” Electronic Payment Instruments is not completed, it will be considered as if Electronic Payment Instruments are not being accepted for payment of invoices.

Acceptance of Electronic Payment Instruments will not be considered as an evaluation criterion.

#### **3.1.2 Exchange Rate Fluctuation**

[C3011T](#) (2013-11-06), Exchange Rate Fluctuation

#### **3.1.3 SACC Manual Clauses**

### **Section III: Certifications**

Bidders must submit the certifications and additional information required under Part 5.

---

## PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

### 4.1 Evaluation Procedures

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

#### 4.1.1 Technical Evaluation

##### 4.1.1.1 Mandatory Technical Criteria

The bidder must offer products meeting all the technical specifications and components described in Annex A. Bids will be evaluated on the mandatory technical requirements of Annex C.

The tenderer must include with his proposal all the sheets or technical documents of the machine and its related articles (including tools and accessories to be supplied with the machine). All of these documents must clearly demonstrate all the features of the machine and its related items.

The bidder must clearly demonstrate how the products offered meet all the mandatory technical criteria in Annex C. The mere mention that it meets the criteria is not enough. The bidder must provide documents with sufficient detail to enable a full assessment.

Canada will evaluate only the documentation provided with a bidder's bid. Canada will not evaluate information such as references to Web site addresses where additional information can be found, or technical manuals or brochures not submitted with the bid.

Any proposal that does not clearly demonstrate compliance with each of the technical requirements listed in the tables "Mandatory Technical Criteria to be demonstrated" (Annex C), will be considered non-responsive.

Only proposals that meet the mandatory criteria will be subject to the evaluation of the point rated technical do not meet these conditions will be rejected.

#### 4.1.2 Financial Evaluation

1. Bidders must submit firm prices, customs duties and excise taxes included, and Applicable Taxes excluded.
2. Unless the bid solicitation specifically requires bids to be submitted in Canadian currency, bids submitted in foreign currency will be converted to Canadian currency for evaluation purposes. The rate given by the Bank of Canada in effect on the bid solicitation closing date, or on another date specified in the bid solicitation, will be applied as a conversion factor to the bids submitted in foreign currency.
3. Bidders must provide prices Delivered Duty Paid (DDP) Valcartier (Québec), Incoterms 2010 for shipments from a commercial contractor. Bids will be assessed on an DDP basis.

### 4.2 Basis of Selection

#### 4.2.1 Basis of Selection - Mandatory Technical Criteria

SACC Manual Clause [A0031T](#) (2010-08-16), Basis of Selection - Mandatory Technical Criteria



## PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

Bidders must provide the required certifications and additional information to be awarded a contract.

The certifications provided by Bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Unless specified otherwise, Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default if any certification made by the Bidder is found to be untrue whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority will render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

### 5.1 Certifications Required with the Bid

Bidders must submit the following duly completed certifications as part of their bid.

#### 5.1.1 Integrity Provisions - Declaration of Convicted Offences

In accordance with the Integrity Provisions of the Standard Instructions, all bidders must provide with their bid, **if applicable**, the declaration form available on the [Forms for the Integrity Regime](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-eng.html) website (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-eng.html>), to be given further consideration in the procurement process.

### 5.2 Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information

The certifications and additional information listed below should be submitted with the bid, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame provided will render the bid non-responsive.

#### 5.2.1 Integrity Provisions – Required Documentation

In accordance with the section titled Information to be provided when bidding, contracting or entering into a real property agreement of the [Ineligibility and Suspension Policy](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html>), the Bidder must provide the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

#### 5.2.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list available at the bottom of the page of the [Employment and Social Development Canada \(ESDC\) - Labour's](https://www.canada.ca/en/employment-social-development/programs/employment-equity/federal-contractor-program.html#) website (<https://www.canada.ca/en/employment-social-development/programs/employment-equity/federal-contractor-program.html#>).

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "FCP Limited Eligibility to Bid" list at the time of contract award.

### 5.2.3 Additional Certifications Precedent to Contract Award

Any Bidder that is not the Original Equipment Manufacturer (OEM) for every item of hardware proposed as part of its bid is required to submit the OEM's certification (Annex E) regarding the Bidder's authority to provide and maintain the OEM's hardware, which must be signed by the OEM (not the Bidder).

No Contract will be awarded to a Bidder who is not the OEM of the hardware it proposes to supply to Canada, unless the OEM certification has been provided to Canada. Bidders are requested to use the OEM Certification Form (Annex E) included with the bid solicitation. Although all the contents of the OEM Certification Form are required, using the form itself to provide this information is not mandatory. For Bidders/OEMs who use an alternate form, it is in Canada's sole discretion to determine whether all the required information has been provided.

If the hardware proposed by the Bidder originates with multiple OEMs, a separate OEM certification is required from each OEM.

For the purposes of this bid solicitation, OEM means the manufacturer of the hardware, as evidenced by the name appearing on the hardware and on all accompanying documentation.

## PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

### 6.1 Security Requirements

**6.1.1** The following security requirements (SRCL and related clauses provided by the Contract Security Program) apply and form part of the Contract.

#### **6.1.1.1 SECURITY REQUIREMENT FOR CANADIAN SUPPLIER: PWGSC FILE # W7701-207149**

1. The Contractor/Offeror must, at all times during the performance of the Contract/Standing Offer, hold a valid Designated Organization Screening (DOS), issued by the Canadian Industrial Security Directorate (CISD), Public Works and Government Services Canada (PWGSC).
2. The Contractor/Offeror personnel requiring access to sensitive work site(s) must EACH hold a valid RELIABILITY STATUS, granted or approved by CISD/PWGSC.
3. Subcontracts which contain security requirements are NOT to be awarded without the prior written permission of CISD/PWGSC.
4. The Contractor/Offeror must comply with the provisions of the:
  - a) Security Requirements Check List and security guide (if applicable), attached at Annex D;
  - b) *Industrial Security Manual* (Latest Edition).

#### **6.1.1.2 SECURITY REQUIREMENTS FOR FOREIGN SUPPLIERS PWGSC FILE # W7701-207149, REQUEST FOR PROPOSAL (RFP) RELIABILITY STATUS, RESTRICTED SITE ACCESS**

The Canadian Designated Security Authority (Canadian DSA) for industrial security matters in Canada is the Industrial Security Sector (ISS), Public Works and Government Services Canada (PWGSC), administered by International Industrial Security Directorate (IISD), PWGSC. The Canadian DSA is the authority for confirming **Contractor/Subcontractor** compliance with the security requirements for foreign suppliers. The following security requirements apply to the foreign recipient **Contractor/Subcontractor** incorporated or authorized to do business in a jurisdiction other than Canada and delivering outside of Canada the services listed and described in the subsequent **contract/subcontract**.

1. The Foreign recipient **Contractor/Subcontractor** must be from a Country within the North Atlantic Treaty Organization (NATO), the European Union (EU) or from a country with which Canada has an international bilateral security instrument. The Contract Security Program (CSP) has international bilateral security instruments with the countries listed on the following PWGSC website:  
<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/international-eng.html>.
2. The Foreign recipient **Contractor/Subcontractor** must, at all times during the performance of the **contract/subcontract**, hold an equivalence to a valid Designated Organization Screening (DOS), issued by the Canadian DSA as follows:
  - i. The Foreign recipient **Contractor/Subcontractor** must provide proof that they are incorporated or authorized to do business in their jurisdiction.
  - ii. The Foreign recipient **Contractor/Subcontractor** must not begin the work, services or performance until the Canadian Designated Security Authority (DSA) is satisfied that all contract security requirement conditions have been met. Canadian DSA confirmation must be provided, in writing, to the foreign recipient **Contractor/Subcontractor** in an Attestation Form, to provide confirmation of compliance and authorization for services to be performed.
  - iii. The Foreign recipient **Contractor/Subcontractor** must identify an authorized Contract Security Officer (CSO) and an Alternate Contract Security Officer (ACSO) (if applicable) to be responsible for the overseeing of the security requirements, as defined in this contract. This individual will be appointed by the proponent foreign recipient **Contractor's/Subcontractor's** Chief Executive officer or Designated Key Senior Official, defined as an owner, officer, director, executive, and or partner who occupy a position which would enable them to adversely affect the organization's policies or practices in the performance of the **contract/subcontract**.
  - iv. The Foreign recipient **Contractor/Subcontractor** must not permit access to Canadian restricted sites, except to its personnel subject to the following conditions:
    - a. Personnel have a need-to-know for the performance of the **contract/subcontract**;
    - b. Personnel have been subject to a Criminal Record Check, with favourable results, from a recognized governmental agency or private sector organization in **their country** as well as a Background Verification, validated by the Canadian DSA;

- 
- c. The Foreign recipient **Contractor/Subcontractor** must ensure that personnel provide consent to share results of the Criminal Record and Background Checks with the Canadian DSA and other Canadian Government Officials, if requested; and
    - d. The Government of Canada reserves the right to deny access to Canadian restricted sites to a foreign recipient **Contractor/Subcontractor** for cause.
  - 3. **CANADA PROTECTED** information/assets provided or generated pursuant to this **contract/subcontract** must not be further provided to a third party Foreign recipient Subcontractor unless:
    - a. written assurance is obtained from the Canadian DSA to the effect that the third-party Foreign recipient Subcontractor has been approved for access to **CANADA PROTECTED** information/assets by the Canadian DSA; and
    - b. written consent is obtained from the Canadian DSA, if the third-party Foreign recipient Subcontractor is located in a third country.
  - 4. The foreign recipient **Contractor/Subcontractor** requiring access to Canadian restricted sites, under this **contract/subcontract**, must submit a Request for Site Access to the Chief Security Officer of the Department of National Defence and the Canadian Armed Forces.
  - 5. In the event that a Foreign recipient **Contractor/Subcontractor** is chosen as a supplier for this **contract/subcontract**, subsequent country-specific foreign security requirement clauses must be generated and promulgated by the Canadian DSA, and provided to the Government of Canada Contracting Authority, to ensure compliance with the security provisions, as defined by the Canadian DSA, in relation to equivalencies.
  - 6. Subcontracts which contain security requirements are **NOT** to be awarded without the prior written permission of the Canadian DSA.
  - 7. The Foreign recipient **Contractor/Subcontractor** must comply with the provisions of the Security Requirements Check List attached at Annex D.

**6.1.1.3** The Company Security Officer must ensure through the Contract Security Program that the Contractor and individuals hold a valid security clearance at the required level of document safeguarding capability.

## **6.2 Requirement**

The Contractor must provide Simultaneous 4-axis numerically controlled lathe in accordance with the Requirement at Annex "A" and the Contractor's technical bid, dated \_\_\_\_\_.

## **6.3 Standard Clauses and Conditions**

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

### 6.3.1 General Conditions

2010A (2018-06-21), General Conditions - Goods (Medium Complexity), apply to and form part of the Contract.

### 6.4 Term of Contract

#### 6.4.1 Period of the Contract

The period of the Contract is from date of Contract to the acceptance of all the deliverables.

#### 6.4.2 Delivery Date

While delivery is requested on or before January 31<sup>st</sup>, 2020, the best delivery that could be offered is \_\_\_\_\_. (*to be completed by the tenderer*).

#### 6.4.5 Delivery Points

Delivery of the requirement will be made to delivery point(s) specified at Annex "A", items 9 and 10 of the Contract.

### 6.5 Authorities

#### 6.5.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

Name: Denis Lepore  
Title: Supply Specialist  
Public Works and Government Services Canada  
Acquisitions Branch  
800 De La Gauchetière Street, Room 7300  
Montréal (Québec) H5A 1L6

Telephone: 514-701-6852  
Facsimile: 514-496-3822  
E-mail address: [denis.lepore@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:denis.lepore@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

#### 6.5.2 Project Authority

The Project Authority for the Contract is:

Name: \_\_\_\_\_  
Title: \_\_\_\_\_  
Organization: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_

Telephone: \_\_\_\_ \_  
Facsimile: \_\_\_\_ \_  
E-mail address: \_\_\_\_\_

The Project Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Project Authority, however the Project Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

### 6.5.3 Contractor's Representative

Name: \_\_\_\_\_

Telephone: \_\_\_\_ \_

Facsimile: \_\_\_\_ \_

E-mail address: \_\_\_\_\_

## 6.6 Payment

### 6.6.1 Basis of Payment

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the Contract, the Contractor will be paid a firm price as specified in Annex "B", for a cost of \$ \_\_\_\_\_ (*insert the amount at contract award*). Customs duties are included and Applicable Taxes are extra.

The contract will be awarded in Canadian currency. The rate given by the Bank of Canada in effect on the bid solicitation closing date will be applied as a conversion factor.

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work, unless they have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

### 6.6.2 Single Payment

SACC Manual clause H1001C (2008-05-12), Multiple Payments

### 6.6.3 SACC Manual Clauses

A2000C (2006-06-16) Foreign Nationals (Canadian Contractor)

A2001C (2006-06-16) Foreign Nationals (Foreign Contractor)

C2000C (2007-11-30), Taxes - Foreign-based Contractor

### 6.6.4 Electronic Payment of Invoices – Contract

The Contractor accepts to be paid using any of the following Electronic Payment Instrument(s):

- a. Direct Deposit (Domestic and International);
- b. Electronic Data Interchange (EDI);
- c. Wire Transfer (International Only)

## 6.7 Invoicing Instructions

1. The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.

2. Invoices must be distributed as follows:

- a. The original and one (1) copy must be forwarded to the address shown on page 1 of the Contract for certification and payment.

## 6.8 Certifications and Additional Information

### 6.8.1 Compliance

Unless specified otherwise, the continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid or precedent to contract award, and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of the Contract and failure to comply will constitute the Contractor in default. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract.

## 6.9 Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in \_\_\_\_\_.

## 6.10 Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the Articles of Agreement;
- (b) the general conditions [2010A](#) (2018-06-21), General Conditions - Goods (Medium Complexity), apply to and form part of the Contract;
- (c) Annex A, Requirement;
- (d) Annex B, Basis of Payment;
- (e) Annex D, Security Requirements Check List;
- (f) the Contractor's bid dated \_\_\_\_\_

## 6.11 SACC Manual Clauses

[A9062C](#) (2011-05-16) Canadian Forces Site Regulations  
[B1501C](#) (2018-06-21) Electrical equipment  
[B9028C](#) (2007-05-25) Access to Facilities and Equipment  
[G1005C](#) (2016-01-28) Insurance - No Specific Requirement

**ANNEX "A"**  
**REQUIREMENT**

1. TITLE

**Simultaneous 4-axis numerically controlled lathe**

2. BACKGROUND

The Munitions Experimental Test Center (METC) would like to upgrade an obsolete machine-tool with similar characteristics in terms of high precision and machining capacity (size and weight).

3. ACRONYMS

METC	Munitions Experimental Test Center
SOR	Statement of requirement
TA	Technical Authority
AD	Applicable Document
RPM	Revolutions per minute
CNC	Computer numerical control
HP	Horse Power = Power delivered by a motor or other motorized system

4. APPLICABLE DOCUMENTS AND REFERENCES

**DA1** : Minimum Mandatory Technical Specifications

5. REQUIREMENT

**5.1 Simultaneous 4-axis numerically controlled lathe**

**Required quantity: 1**

The Contractor must supply the item in accordance with the following specifications: See Section "DA1".

The lathe spindle must have a bar capacity of at least three inches. The machine must have a "Y" axis and be able to receive live tools from all stations/positions of the tool-turret. The minimal power and spindle speed must be 30 hp and 4,000 RPM. The following additional specification requirements must also be fulfilled (refer to Annex A):

Machine Specifications	Value
Machine capacity	See Section "DA1", subsection 1.0
Main motor capacity	See Section "DA1", subsection 2.0
Tool turret with "C"	See Section "DA1", subsection 3.0
Travel, power and traverse rate	See Section "DA1", subsection 4.0
Accuracy	See Section "DA1", subsection 5.0
Tailstock	See Section "DA1", subsection 6.0



## **5.2 Special equipment**

The Contractor must supply the following special equipment for item 5.1. See Section "DA1"

Specifications	Value
Chip conveyor and cooling liquid	See Section "DA1", subsection 7.0
Lubrication, alarm and automatic systems	See Section "DA1", subsection 8.0

## **5.3 Conversational Controller**

The Contractor must supply the following conversational controller for item 5.1. See Section "DA1"

Specifications	Value
conversational controller	See Section "DA1", subsection 9.0

## **5.4 Machine construction, dimensions and weight**

The Contractor must fulfilled/met the following material, dimensions and weight requirements for item 5.1. See Section "DA1"

Specifications	Value
dimensions and weight	See Section "DA1", subsection 10.0
Material	See Section "DA1", subsection 11.0

## **5.5 Training, installation and start-up**

The Contractor must supply the following training, installation and start-up services for item 5.1. See Section "DA1"

Specifications	Value
Training, installation and start-up	See Section "DA1", subsection 12.0

## **5.6 Technical service support and warranty**

The Contractor must supply the following technical service support and warranty for item 5.1. See Section "DA1"

Specifications	Value
Warranty	See Section "DA1", subsection 13.0
Technical service support	See Section "DA1", subsection 14.0

## **5.7 Basic tools to be supplied**

The Contractor must supply the following basic tools for the item 5.1. See Section "DA1"

Specifications	Value
Basic tools to be supplied	See Section "DA1", subsection 15.0

### **5.8 Delivery deadlines**

The Contractor must supply the items 5.1 to 5.7 in the following deadlines. See annex "A"

<b>Specifications</b>	<b>Value</b>
Delivery deadlines	See Section "DA1", subsection 16.0

## **6. DELIVERABLES**

The Contractor must supply the following items:

<b>Number</b>	<b>Reference Section</b>	<b>Description of Deliverables</b>	<b>Quantity and Format</b>
<b>6.1</b>	5.1	Simultaneous 4-axis numerically controlled lathe	1
<b>6.2</b>	5.2	Special equipment	1
<b>6.3</b>	5.3	Conversational controller	1
<b>6.4</b>	5.4	Material, dimensions and weight	1
<b>6.5</b>	5.5	Training, installation and start-up	1
<b>6.6</b>	5.6	Technical service support and warranty	1
<b>6.7</b>	5.7	Basic tools to be supplied	1
<b>6.8</b>	5.8	Delivery deadlines	1

## **7. DELIVERY DATE**

**Deliverables 6.1 to 6.8:** See clause 6.4.2 of Part 6 – Resulting Contract Clauses.

## **8. WORKING LANGUAGE**

English and French

## **9. WORK LOCATION**

Munitions experimental test center (METC)  
Building 239  
2459, Route de la Bravoure  
Québec, Québec  
G3J 1X5  
Canada

## 10. TRAVEL

The Contractor must travel to the following location for the indicated start-up and training tasks:

**Task:** 5.5 (start-up)

**Location :** Munitions experimental test center (METC)

**Address :** 2459 route de la Bravoure  
Building 239  
Québec, Québec.  
G3J 1X5  
Canada

**Duration :** 2 to 5 days for start-up

**Frequency :** 1 time

**Task :** 5.5 (Formation)

**Location :** Munitions experimental test center (METC)

**Address :** 2459 route de la Bravoure  
Building 239  
Québec, Québec.  
G3J 1X5  
Canada

**Duration :** 3 to 5 days for training

**Frequency :** 1 time

## SECTION 'DA1' - MINIMUM MANDATORY TECHNICAL SPECIFICATIONS

### SIMULTANEOUS 4-AXIS NUMERICALLY CONTROLLED LATHE

The required technical specifications in the following table are first and foremost a minimum mandatory requirement. Proposed product is expected to exceed these requirements. Only the floor space must not be exceeded. See item 10.1

<b>1.0 MACHINE CAPACITY</b>
1.1 Minimum useful diameter of the part: 22"
1.2 Minimum diameter above the apron: 14.0"
1.3 Minimum turning diameter: 10.0"
1.4 Turning length: 30" minimum to 50" maximum
1.5 Interior diameter of spindle ball bearings: 5" min
1.6 Bar capacity: 3" minimum
1.7 Spindle nose: A1-8 or A2-8 or metric equivalent (specified)
1.8 Spindle ball bearings must be ABEC 7 class or better
<b>2.0 MAIN MOTOR CAPACITY</b>
2.1 Minimum continuous motor capacity: 25 HP
2.2 Minimum motor capacity for 30 minutes: 30 HP
2.3 Maximum speed: 4000 RPM minimum
2.4 Brushless alternating current integral motor, with no gearbox or belt and pulley system
2.5 Motor torque: minimum 300 lb-ft continuously
<b>3.0 TOOL TURRET WITH "C"</b>
3.1 Bidirectional turret with no lateral movement
3.2 Tool holder type. ISO 230-2 or equivalent: Specifications necessary
3.3 Number of positions: 12 minimum
3.4 Number of positions that can use rotary tools: 12 minimum
3.5 External turning tool dimension: 1" minimum
3.6 Interior turning tool dimension: 1.5" (mandatory)
3.7 Live tool speed capacity: 3500 RPM minimum
3.8 Live tool motor power: 7.5 HP minimum
3.9 Drill capacity: 20 mm minimum

3.10 End mill capacity: 20 mm minimum
3.11 Tap capacity: Up to M20 X 2.5
3.12 Minimum torque of rotary tools: 25 lb-ft
3.13 Turret indexing speed: Minimum 0.3 sec. (from 1 position to another)
3.14 Cutting fluid that can pass through the turret for use of special tool holders
<b>4.0 TRAVEL, POWER AND TRAVERSE RATE</b>
4.1 "Z" axis travel: 30.0" minimum
4.2 "X" axis travel: 8.75" minimum
4.3 "Y" axis travel: 4" minimum
4.4 "X" axis motor power: 2.5 HP & 1000 lb minimum of thrust
4.5 "Y" axis motor power and torque: 2.5 HP & 800 lb minimum of thrust
4.6 "Z" axis motor power and torque: 2.5 HP & 1250 lb minimum of thrust
4.7 "X" axis quick feed: 787 in/min minimum
4.8 "Y" axis quick feed: 390 in/min minimum
4.9 "Z" axis quick feed: 945 in/min minimum
4.10 "C" axis quick feed: 400 RPM minimum
<b>5.0 ACCURACY</b>
5.1 "X" axis minimum accuracy: .0004"/4" bidirectional
5.2 "Y" axis minimum accuracy: .0004"/2" bidirectional
5.3 "Z" axis minimum accuracy: .0006"/12" bidirectional
5.4 "C" axis minimum accuracy: 20 sec. bidirectional
5.5 "X" axis minimum repeatability: .00008" bidirectional
5.6 "Y" axis minimum repeatability: .00008" bidirectional
5.7 "Z" axis minimum repeatability: .00008" bidirectional
5.8 "C" axis minimum repeatability: 15 sec. bidirectional
<b>6.0 TAILSTOCK</b>
6.1 Independent tailstock, programmable in terms of thrust and travel
6.2 Minimum spindle cone dimension: MT-4 or MT-5
<b>7.0 CHIP CONVEYOR AND COOLING LIQUID</b>
7.1 The chip conveyor must be included
7.2 Cooling liquid prefiltered from machining residue

7.3 Wheeled, self-dumping chip container
7.4 High-flow pump of at least 15 US gallons/minute (57 liters/minute) with a pressure of at least 100 psi (6.9 bar)
7.5 Chip conveyor exits at the front of the machine
7.6 Cooling liquid tank capacity: 150 litres minimum
7.7 Additional cooling liquid nozzle near the spindle
<b>8.0 LUBRIFICATION, ALARM AND AUTOMATIC SYSTEMS</b>
8.1 Automatic lubrication system for all axes
8.2 Grease or oil lubrication
8.3 Low-level alarms for all lubrication systems
8.4 Direct onscreen help for various alarms
8.5 Tool turret cooling system
8.6 Pedal for opening and closing the chuck
<b>9.0 CONVERSATIONAL CONTROLLER</b>
9.1 19" LCD colour screen with graphics card and tool path simulation
9.2 Fully EIA/ISO-compatible, in write and read modes
9.3 The controls must be able to control 4 simultaneous axes
9.4 PC/MIA and/or ETHERNET and USB network connection
9.5 EIA/ISO program (G-codes and M-codes) fully editable directly from the controller
9.6 NC memory capacity of at least 2 MB
9.7 Program editing in the International System of Units or in the Imperial system
9.8 Machine hard drive with 20 GB of memory and memory editing capacity
9.9 Percentage spindle load meter
9.10 Automatic shutoff
9.11 Memory backup battery
9.12 Graphic tool path trajectory visualization
9.13 Dry Run or Test Mode
9.14 DNC communication
9.15 Operating languages: English mandatory and, if available, French
9.16 Percentage spindle speed and feed rate control buttons
9.17 Collision avoidance on all axes

9.18 Details of all alarm types directly on screen
9.19 Limitation barriers on the hydraulic chuck, mobile center, tools and axis strokes
9.20 Direct entry of part dimensions
9.21 Ability to edit, modify, and view the machining path or add a program during machining
9.22 Three-dimensional display of the part to be milled with part detail zoom
9.23 3-dimensional machining path visualization
9.24 Error detection before machining
9.25 Automatic lubricant and filter maintenance monitor
9.26 Multiple thread cutting entries
9.27 Number of tool offsets: 32 minimum
9.28 Optional block jump feature
9.29 Overload detector for machine protection
9.30 Polar coordinate entry
9.31 Programming help menu directly on screen
9.32 Minimum of 64 recordable tools
9.33 Synchronized rigid tapping
9.34 Thread refinishing
9.35 Rethreading feature
9.36 Ability to change spindle speed and tool feed rate during machining of a thread with the same accuracy as initially
9.37 Tool life management
9.38 Compensation for tool position, radius, shape and wear
9.39 Velocity and feed rate control
9.40 Automatic machining condition resolution
<b>10.0 DIMENSIONS AND WEIGHT</b>
10.1 Maximum floor space (length x width x height), including chip conveyor: 275" X 175" X 85 " (limited space)
10.2 Machine net weight: minimum 12,500 lbs
<b>11.0 MATERIAL</b>
11.1 The body must be made of high-quality materials offering excellent stability, with no welded or bolted shims On the X , Y and Z axes, ball guides must be sealed, high quality and maintenance-free
11.2 Preloaded ballscrews must be at least 32 mm in diameter on the X axis
11.3 Preloaded ballscrews must be at least 32 mm in diameter on the Y axis

11.4 Preloaded ballscrews must be at least 32 mm in diameter on the Z axis
11.5 Hardened and ground ways and/or hardened slides on linear or U and X-ball guide rollers
11.6 Telescopic steel slideway covers and slideway wipers on all axes
11.7 Protective enclosure for liquids and chips with sliding door(s) and window(s) enabling a clear view of operations over approximately 2 sq. ft., including a door closing fork
11.8 Integrated working light
11.9 Automatic or manual tool measuring system
<b>12.0 TRAINING, INSTALLATION AND START-UP</b>
12.1 Along with equipment delivery, the manuals for programming, operation, maintenance, tools, spare parts, electrical circuits and parameter configuration as well as the inspection form must be supplied in French or in English, depending on availability. The Contractor must also provide METC (Technical Authority) with the start-up and backup software medias for the equipment.
12.2 Supply of the entire wiring system, pneumatic hoses where applicable and their connections to the control panel
12.3 If a transformer is required, it must be factory installed or supplied (600 volts, 3 phases, 60Hz available) (Canadian Standard compliant).
12.4 The equipment must be delivered to METC. Shipping costs must be included in the offer. The supplier must provide the necessary installation parts, proceed to the leveling and start-up of the machine within two weeks of delivery.
12.5 The Contractor must ensure that delivery is handled by suitable "AIR-RIDE-FLOAT" shipping service
12.6 Training must be given at METC site for a duration of a minimum of 3 days and must be given to a maximum number of five (5) technicians. The training session must be given in French and will include the following topics: 1 - Flash-up/start-up procedures, safe and/or emergency shutdown, and powering off the system. 2 - The use and maintenance of the system in order to operate it safely and independently. 3 - The explanation of all the menus required for the proper functioning of the conversational controller. 4 - The presentation and explanation of possible problems and troubleshooting procedures associated. The training will be coordinated with the supervisor of the METC mechanical installation group in order to target a suitable period, not later than 2 weeks from the date that the system is operational/start-up. The contractor will be responsible for the costs of the meals, accommodation and travel between his office and the training site for the trainer.
<b>13.0 WARRANTY</b>
13.1 A complete warranty (parts and labor) for 1 year must be included and must begin after the start-up of the equipment
13.2 The machine and all the equipment must be C.S.A certificated and approved in all the components and the assembly. (or any other equivalent standard accepted by the Régie du Bâtiment)
<b>14.0 TECHNICAL SERVICE</b>
14.1 The technical service must be provided by a team located in the Quebec or in a province sharing the same borders and having an expertise in the maintenance and repair of similar equipment and will have to speak French. The technician must have all the necessary security documents to access the METC.



Solicitation No. - N° de l'invitation  
W7701-207149/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W7701-20-7149

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
MTA-9-42052

Buyer ID - Id de l'acheteur  
mta425  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

14.2 The technical support team must be capable of responding to service calls within 48 hours. Repairs and maintenance must be carried out on site by qualified technicians. The technician must have all the necessary security documents to access the METC.

**15.0 BASIC TOOLS TO BE SUPPLIED**

15.1 The list below is mandatory. Depending on the machine selected, the item numbers of the tools or supports may vary, but these must be of the same type. Equivalences may be accepted following evaluation.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W7701-207149/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W7701-20-7149

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
MTA-9-42052

Buyer ID - Id de l'acheteur  
mta425  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

QTY	Description
4	Cap plug for live tooling holder
2	Radial Turning Holder (Reverse)
2	Radial Turning Holder (Forward)
1	Axial Facing Holder (Forward)
1	Cut Off Holder
2	Boring Bar Holder 1 1/2" I.D.
1	Boring Bar Sleeve 1 1/2" O.D X 1-1/4" ID
1	Boring Bar Sleeve 1 1/2" O.D X 1" ID
1	Boring Bar Sleeve 1 1/2" O.D X 3/4" ID
1	Boring Bar Sleeve 1 1/2" O.D X 1/2" ID
1	Boring Bar Sleeve 1 1/2" O.D X 3/8" ID
1	Boring Bar Sleeve 1 1/2" O.D X 5/16" ID
1	Drill Socket MT. NO.1 INTERIOR X 1.5" OD
1	Drill Socket MT. NO.2 INTERIOR X 1.5" OD
1	Drill Socket MT. NO.3 INTERIOR X 1.5" OD
1	Axial live tooling unit with coolant through ER-32 collet support
1	Axial live tooling unit with exterior coolant ER-32 collet support
1	Radial live tooling unit with coolant through ER-32 collet support
1	Radial live tooling unit with exterior coolant ER-32 collet support

Solicitation No. - N° de l'invitation

W7701-207149/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W7701-20-7149

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

MTA-9-42052

Buyer ID - Id de l'acheteur

mta425

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

4	Collet chuck extended ER-16 for live tooling unit with coolant through
1	Set of 20 collets ER-32 from 5/32" to 3/4" at each 1/32"
1	Set of 11 collets ER-16 from 1/16" to 3/8" at each 1/32"
1	Live center MT-4 or MT-5
1	3-jaw hydraulic chuck OD 10" minimum and ID 3" minimum with all parts required for the installation on the lathe
1	Set of 3 hard jaws reversible that fit on the chuck
10	Set of 3 soft jaws reversible that fit on the chuck
1	Collet chuck S30 that does not move parts in the Z axis by tightening, with all parts required for the installation on the lathe and that does not exceed a total indicator reading (TIR) of 0.0005" once installed .
1	Set of 24 round collets S30 from 1/8" to 3" at each 1/8" of diameter that fit with the collet chuck supplied

#### **16.0 DELIVERY DEADLINES**

16.1 At METC : See clause 6.4.2 of Part 6 – Resulting Contract Clauses.

## ANNEX "B"

### BASIS OF PAYMENT

The supplier must complete this annex and enter a price for each item identified below.

Article	Description	Quantity	Unit	Firm Lot Price
<b>A</b>	Simultaneous 4-Axis Numerically Controlled Lathe and its components  Brand offered : _____  Make : _____  As per subsections 1.0, 2.0, 3.0, 4.0, 5.0 and 6.0 of the Annex A section « DA1 »	<b>1</b>	<b>lot</b>	_____ \$
<b>B</b>	Basic tools to be supplied  As per subsection 15.0 of the Annex A section « DA1 »	<b>1</b>	<b>lot</b>	_____ \$
<b>C</b>	Delivery Cost  As per subsection 16.0 of the Annex A section « DA1 »	<b>1</b>	<b>lot</b>	_____ \$
<b>D</b>	Installation and Start-Up (including all labor, tooling, travel and living expenses)  As per subsection 12.0 of the Annex A section « DA1 »	<b>1</b>	<b>lot</b>	_____ \$
<b>E</b>	Training (including all labor, tooling, travel and living expenses)  As per subsection 12.0 of the Annex A section « DA1 »	<b>1</b>	<b>lot</b>	_____ \$
<b>F</b>	Documentation, backup and start-up element  As per subsection 12.0 of the Annex A section « DA1 »	<b>1</b>	<b>lot</b>	_____ \$
	<b>TOTAL PRICE</b> (A + B + C + D + E + F)			_____ \$

## ANNEX "C"

### MANDATORY TECHNICAL CRITERIA TO BE DEMONSTRATED

At bid closing time, it is mandatory to provide the technical / descriptive documents of the product that you are offering (eg. drawing, data sheet, sketch, etc.) or a description to allow the technical evaluation. Failure to comply will render your bid non responsive.

Canada will not evaluate information such as references to Web site addresses where additional information can be found, or technical manuals or brochures not submitted with the bid.

Criteria	Description	Reference : Please specify where can be found these items within your technical/descriptive documents and/or technical literature/notes (Page and/or section)
1.5	Interior diameter of spindle ball bearings: 5" min	
1.6	Bar capacity: 3" minimum	
1.7	Spindle nose: A1-8 or A2-8 or metric equivalent (specified)	
2.1	Minimum continuous motor capacity: 25 HP	
2.2	Minimum motor capacity for 30 minutes: 30 HP	
2.3	Maximum speed: 4000 RPM minimum	
2.4	Brushless alternating current integral motor, with no gearbox or belt and pulley system	
2.5	Motor torque: minimum 300 lb-ft continuously	
3.7	Live tool speed capacity: 3500 RPM minimum	
3.8	Live tool motor power: 7.5 HP minimum	
3.9	Drill capacity: 20 mm minimum	
3.10	End mill capacity: 20 mm minimum	
3.11	Tap capacity: Up to M20 X 2.5	
3.12	Minimum torque of rotary tools: 25 lb-ft	

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W7701-207149/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W7701-20-7149

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
MTA-9-42052

Buyer ID - Id de l'acheteur  
mta425  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## ANNEX "D"

### SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST

 Government of Canada / Gouvernement du Canada		<div>Contract Number / Numéro du contrat W7701-207149</div> <div>Security Classification / Classification de sécurité Sans classification</div>	
<b>SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)</b> <b>LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)</b>			
<b>PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE</b>			
1. Originating Government Department or Organization / Ministère ou organisme gouvernemental d'origine <b>DND</b>		2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction <b>DGLEPM/QETE/METC</b>	
3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance		3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant	
4. Brief Description of Work / Brève description du travail <b>On site installation and training on an equipment (access to METC site in valcartier)</b>			
5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées?		<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui	
5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques?		<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui	
6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis			
6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c)		<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui	
6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé.		<input type="checkbox"/> No / Non <input checked="" type="checkbox"/> Yes / Oui	
6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit?		<input checked="" type="checkbox"/> No / Non <input type="checkbox"/> Yes / Oui	
7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès			
Canada <input type="checkbox"/>		NATO / OTAN <input type="checkbox"/>	
7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion		Foreign / Étranger <input type="checkbox"/>	
No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>		All NATO countries Tous les pays de l'OTAN <input type="checkbox"/>	
Not releasable À ne pas diffuser <input type="checkbox"/>		No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion <input type="checkbox"/>	
Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : <input type="checkbox"/>		Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : <input type="checkbox"/>	
Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : <input type="checkbox"/>		Restricted to: / Limité à : Specify country(ies): / Préciser le(s) pays : <input type="checkbox"/>	
7. c) Level of information / Niveau d'information			
PROTECTED A <input type="checkbox"/>		NATO UNCLASSIFIED <input type="checkbox"/>	
PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>		NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>	
PROTECTED B <input type="checkbox"/>		NATO RESTRICTED <input type="checkbox"/>	
PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>		NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>	
PROTECTED C <input type="checkbox"/>		NATO CONFIDENTIAL <input type="checkbox"/>	
PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>		NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	
CONFIDENTIAL <input type="checkbox"/>		NATO SECRET <input type="checkbox"/>	
CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>		NATO SECRET <input type="checkbox"/>	
SECRET <input type="checkbox"/>		COSMIC TOP SECRET <input type="checkbox"/>	
SECRET <input type="checkbox"/>		COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	
TOP SECRET <input type="checkbox"/>			
TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>			
TOP SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>			
TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>			
		PROTECTED A <input type="checkbox"/>	
		PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>	
		PROTECTED B <input type="checkbox"/>	
		PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>	
		PROTECTED C <input type="checkbox"/>	
		PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	
		CONFIDENTIAL <input type="checkbox"/>	
		CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	
		SECRET <input type="checkbox"/>	
		SECRET <input type="checkbox"/>	
		TOP SECRET <input type="checkbox"/>	
		TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	
		TOP SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>	
		TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>	

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité  
Sans Class

Canada

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W7701-207149/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W7701-20-7149

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
MTA-9-42052

Buyer ID - Id de l'acheteur  
mta425  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME



Government of Canada  
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat  
W7701-207149

Security Classification / Classification de sécurité  
Sans Class

**PART A (continued) / PARTIE A (suite)**

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?  
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No / Non ☐ Yes / Oui

If Yes, indicate the level of sensitivity:

Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?  
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? ☒ No / Non ☐ Yes / Oui

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :

Document Number / Numéro du document :

**PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)**

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS<br>COTE DE FIABILITÉ | <input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL<br>CONFIDENTIEL           | <input type="checkbox"/> SECRET<br>SECRET           | <input type="checkbox"/> TOP SECRET<br>TRÈS SECRET               |
| <input type="checkbox"/> TOP SECRET - SIGINT<br>TRÈS SECRET - SIGINT        | <input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL<br>NATO CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> NATO SECRET<br>NATO SECRET | <input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET<br>COSMIC TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> SITE ACCESS<br>ACCÈS AUX EMPLACEMENTS              |   |   |  |

Special comments:

Commentaires spéciaux : Accès au site RDDC/CEEM Valcartier

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.

REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?  
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? ☐ No / Non ☒ Yes / Oui  
If Yes, will unscreened personnel be escorted? On DND premises unscreened pers. may only  
Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté? access public/reception zone ☒ No / Non ☐ Yes / Oui

**PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)**

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?  
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No / Non ☐ Yes / Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?  
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? ☒ No / Non ☐ Yes / Oui

**PRODUCTION**

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?  
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? ☒ No / Non ☐ Yes / Oui

**INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)**

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?  
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No / Non ☐ Yes / Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?  
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? ☒ No / Non ☐ Yes / Oui

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité  
Sans Class

Canada

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W7701-207149/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W7701-20-7149

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
MTA-9-42052

Buyer ID - Id de l'acheteur  
mta425  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME



Government of Canada  
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat  
W7701-207149

Security Classification / Classification de sécurité  
Sans Class

**PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)**

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.  
Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.  
Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

**SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF**

Category Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC					
	A	B	C	CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET	NATO RESTRICTED	NATO CONFIDENTIAL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET	PROTECTED PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET
				CONFIDENTIEL		TRES SECRET	NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIEL		COSMIC TOP SECRET COSMIC TRES SECRET	A	B	C	CONFIDENTIEL		TRES SECRET
Information / Assets Renseignements / Biens Production	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IT Media / Support TI	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IT Link / Lien électronique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?  
La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No  
Non

☐ Yes  
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".  
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?  
La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No  
Non

☐ Yes  
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).  
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquez qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).



Solicitation No. - N° de l'invitation  
W7701-207149/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W7701-20-7149

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
MTA-9-42052

Buyer ID - Id de l'acheteur  
mta425  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## ANNEX "E"

### ORIGINAL EQUIPMENT MANUFACTURER (OEM) CERTIFICATION FORM

#### OEM Certification Form

This confirms that the original equipment manufacturer (OEM) identified below has authorized the Bidder named below to provide and maintain its products under any contract resulting from the bid solicitation identified below.

OEM name	_____
Signature of authorized signatory of OEM	_____
of authorized signatory of OEM	Print name _____
of authorized signatory of OEM	Print job title _____
Address of authorized signatory of OEM	_____
Phone No. of authorized signatory of OEM	_____
Fax No. of authorized signatory of OEM	_____
Date signed	_____
Solicitation number	_____
Name of Bidder	_____

## **ANNEX “F”**

### **ACRONYMS**

#### **RPM**

Commonly used to say revolution per minute

#### **ABEC 7 or ISO –P4**

American Bearing Engineers Committee, the most widely used standards in the United States. Recognized by the ANSI (American National Standards Institute) and accepted by the ISO (International Organization for Standardization). All ball bearings are manufactured to certain standards and tolerances. ABEC defines certain dimensions and characteristics. ABEC uses tolerances ranging from 1 to 9 (1 being the least precise and 9 the most precise). For a high quality machine tool, ABEC 7 is the one used most often for installation and adjustment. For a very high-speed machine (20,000 RPM or +), ABEC 9 would be preferred. ISO-P4 is the European equivalent.

#### **HP**

horse power = power delivered by a motor or other motorized system

#### **PSI**

Currently used as a unit of pressure pounds per square inch

#### **ISO 230-2**

European standard enabling verification of the precision of a machine tool according to a specific methodology. It is comparable to: NMTBA (USA), ISO 230-2 (Europe), BSI BS 4656 Part 16 (Great Britain), VDI/DGQ 3441 (Germany), JIS B 6336-1986 (Japan), and ASME B5.54-92 (USA).

#### **Bar**

Equivalent to psi (internationally recognized unit of pressure)

#### **EIA/ISO**

Globally recognized language specifically for numerical control, which uses “G-codes” to define the tool path

#### **PCMLA, EHTERNET, USB**

Different types of connectors used in IT and electronics

#### **DNC**

In machining, DNC enables the controls to destroy programming lines for machining once they have been completed by the machine. This leaves more space for the machine controls when machining with a very long program.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W7701-207149/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W7701-20-7149

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
MTA-9-42052

Buyer ID - Id de l'acheteur  
mta425  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

### **TIR**

In metrology and the fields that it serves (such as manufacturing, machining, and engineering), total indicator reading (TIR), also known by the newer name full indicator movement (FIM), is the difference between the maximum and minimum measurements, that is, readings of an indicator, on the planar, cylindrical, or contoured surface of a part,[1] showing its amount of deviation from flatness, roundness (circularity), cylindricity, concentricity with other cylindrical features, or similar conditions.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W7701-207149/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W7701-20-7149

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
MTA-9-42052

Buyer ID - Id de l'acheteur  
mta425  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

## **ANNEX “G” to PART 3 OF THE BID SOLICITATION**

### **ELECTRONIC PAYMENT INSTRUMENTS**

The Bidder accepts any of the following Electronic Payment Instrument(s):

- ☐ Direct Deposit (Domestic and International);
- ☐ Electronic Data Interchange (EDI);
- ☐ Wire Transfer (International Only);

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W7701-207149/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W7701-20-7149

Amd. No. - N° de la modif.  
File No. - N° du dossier  
MTA-9-42052

Buyer ID - Id de l'acheteur  
mta425  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**ANNEX "H"**

**COMPLETE LIST OF COMPANY BOARD OF DIRECTORS**

**NOTE TO BIDDERS**

**WRITE ALL DIRECTOR'S SURNAMES AND GIVEN NAMES IN BLOCK LETTERS**

---

---

---

---

---

---

---

---